

Famille(s)...

Les Heures Musicales de la Vallée de le Bresle

DOSSIER de PRESSE

Les Ateliers de Musique Ancienne

2015



Famille(s)...

Orfeo di Cracovia

Jean-Pierre Menuge 06 30 49 44 29 Cora-Lyne Oudart 06 60 43 64 77
jean-pierre.menuge@wanadoo.fr cora-lyneoudart@orange.fr
www.heuresmusicales.com

Famille(s)...

Les Ateliers de Musique Ancienne

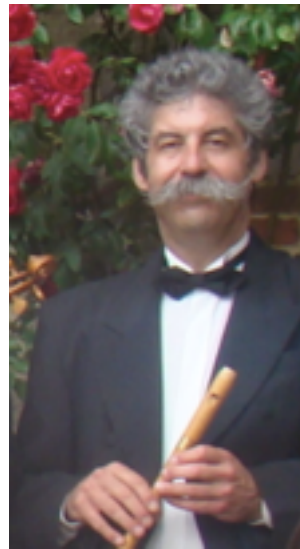
16ème session

12-18 Juillet 2015

*pour l'organisation d'ateliers
d'écoute et de pratique instrumentale et vocale
pour la musique ancienne en Vallée de la Bresle*

avec l'Orfeo di Cracovia

Direction artistique : Jean-Pierre Menuge,



En partenariat avec

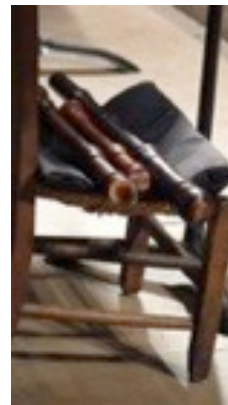
Les Conseils Régionaux de Haute Normandie et de Picardie,

Le Conseil Général de Seine Maritime

Les Communes d'Eu, le Tréport, le Crotoy et Mers-les-Bains

L'EPIC OT Le Crotoy, L'association St Joseph du Château de Menières en Bray

L'Académie de la Collégiale St Laurent O'Toole



Le mot de la Présidente

Les Ateliers de Musique Ancienne

16ème Session

12-18 juillet 2015

Sur le succès de ses précédentes éditions, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle est heureuse de vous présenter la 16ème édition de ses Ateliers de Musique Ancienne.

Venus des quatre coins de l'Europe, Espagne, Allemagne, Roumanie, Pologne, Italie, Pays Bas, les talentueux musiciens de l'*Orfeo di Cracovia* animeront du 12 au 18 Juillet quelques lieux du riche patrimoine de la Vallée de la Bresle dans un bel hommage au répertoire des 17ème et 18ème siècles.

Lancés en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les Ateliers sont devenus un rendez-vous incontournable de l'été entre Picardie et Haute-Normandie. Nous remercions tous les partenaires sans lesquels cette nouvelle édition n'aurait pu voir le jour : les collectivités régionales et départementales, les communes, les associations culturelles et touristiques, la presse et tous ceux qui anonymes suivent année après année nos concerts. Nous souhaitons la bienvenue à nos stagiaires, aux auditeurs et bien sûr aux musiciens venus de partout pour partager avec vous quelques uns de leurs coups de cœur.

Pour les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, c'est un moment fort qui couronne le travail de toute une année et dont le succès grandissant constitue un encouragement à poursuivre.

Arlette LOUCHET,
Présidente des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle



Sommaire

Les Ateliers de Musique Ancienne 1

<i>15ème Session : Historique.....</i>	<i>1</i>
<i>L'Orfeo di Cracovia.....</i>	<i>1</i>
<i>Thème 2014 : Amours.....</i>	<i>2</i>
<i>Musique et patrimoine, art et artisanat.....</i>	<i>4</i>
<i>Le Clavecin.....</i>	<i>5</i>

Les Concerts 6

<i>Programmation 2014 et Tarifs.....</i>	<i>6</i>
Dimanche 12 juillet - 17h - Eu	7
Lundi 13 juillet - 20h45 - Mesnières en Bray	8
Mercredi 15 juillet - 20h45 - Le Crotoy	9
Jeudi 16 juillet - 20h45 - Le Tréport	10
Vendredi 17 juillet - 20h45 - Mers les bains	11
<i>Les Musiciens de l'Orfeo di Cracovia.....</i>	<i>12</i>

Le Stage : Les Ateliers de pratique vocale et instrumentale 16

<i>Fonctionnement pédagogique.....</i>	<i>16</i>
<i>Objectifs et public concerné.....</i>	<i>17</i>
<i>Renseignements pratiques.....</i>	<i>17</i>

Revue de Presse 18

Contacts 21



Les Ateliers de Musique Ancienne

16ème édition... Historique

Lancés en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les "Ateliers de Musique Ancienne" en sont arrivés à leur 14ème édition. Les précédentes n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les collectivités locales de Normandie et de Picardie et l'Association des Heures Musicales. Ateliers, concerts et conférences ont rencontré un indéniable succès, surtout auprès des stagiaires qui sont nombreux à réclamer une 15ème édition. Pour les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, c'est un outil de diffusion de la musique ; le public, en particulier estival, répond de plus en plus nombreux à l'invitation. Un encouragement à poursuivre.



"L'Orfeo di Cracovia"

Entre la France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Pologne et la Roumanie, 2000 kilomètres séparent les musiciens de l'Orfeo di Cracovia mais une même passion de la musique ancienne les réunit chaque année pour partager leurs coups de cœurs. L'Orfeo di Cracovia, dirigé par Jean-Pierre MENUGE, Professeur *honoris causa* du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie, se rassemble chaque été autour des plus belles pages du répertoire des XVIIème et XVIIIème siècles. Les musiciens de l'Orfeo défendent chacun à leur façon une conception expressive, vivante, sincère du répertoire baroque, guidés par une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique. A travers des programmes débordant de vie, ils sauront vous convaincre, si cela était nécessaire, que la musique ancienne, souvent drôle et pleine d'humour, n'a pas pris une ride et parle plus que jamais à notre sensibilité contemporaine. Sans doute parce que le plaisir, qu'on la fasse ou qu'on l'écoute, fut sa première fonction.

«Famille(s)....»

Bach, Couperin, Hotteterre, Philidor, Mozart... autant de familles illustres et même de dynasties qui illuminent l'histoire de la musique des 17^{ème} et 18^{ème} siècles. De père en fils sur plusieurs générations comme chez les Bach ou les Philidor, d'oncle à neveu comme chez les Couperin, entre frères comme chez les Hotteterre, le legs musical prend les habits de chaque époque et se met à la mode sans jamais trahir les clauses du testament. Les enfants puisent pieusement dans l'héritage paternel comme les fils Bach qui représentent l'un des plus fabuleux exemples de cette transmission de témoin intergénérationnelle.

La famille c'est aussi le théâtre des relations sereines ou tumultueuses que partagent dans les légendes mythologiques époux, amants, enfants, mortels et immortels qui se croisent sur les versants de l'Olympe. Dans l'île de Délos, Elisabeth Jacquet de la Guerre s'empare des démêlées des Muses dans la langue délicieuse du 17^{ème} siècle.

Nous évoquerons aussi les familles de luthiers ou de facteurs d'instruments qui participent elles aussi à la transmission des précieux savoirs. Sans oublier des familles d'interprètes...



Famille(s)...

Ateliers de Musique Ancienne
16ème édition
du 12 au 18 Juillet 2015



Depuis bientôt 15 années, les Ateliers de Musique Ancienne inscrivent leur projet dans la valorisation et la restitution du patrimoine musical des 17^{ème} et 18^{ème} siècles.

La Vallée de la Bresle recèle sur ses deux rives un patrimoine exceptionnel qui accueille nos manifestations depuis de longues années. C'est l'occasion d'inviter notre public à la promenade et à la découverte des richesses patrimoniales locales.

Lors de nos concerts, nous utilisons des instruments de musique copie d'instruments anciens dont des clavecins qui ont été fabriqués dans la vallée de la Bresle avec des bois « de pays », tilleuls, hêtres, noyers sciés dans des entreprises locales de Picardie. Un tourneur sur bois près de Rambure a fourni les piétements et Madame Catherine Carré-Duvieuxbourg, doreur sur bois de Bussy-les-Poix a récemment exercé son art sur l'un des clavecins de l'association, copie d'un instrument allemand de 1734.

Enfin, l'Orfeo di Cracovia était l'invitée en Juillet 2007 du prestigieux Festival de St Riquier, une façon de signaler au public local l'excellence de cette formation dont les membres viennent des quatre coins de l'Europe. En 2013, L'Orfeo participait à la programmation des années Manessier en hommage au peintre.

Une façon de lier art et artisanat, culture locale et musique.

Les Ateliers de Musique Ancienne (14^{ème} édition)

Mercredi 17 Juillet 2013
20h45

Eglise Saint-Pierre
LE CROTOY

Concert en hommage au peintre

MANESSIER



*Dans le cadre de l'exposition
"Le Crotoy-Le port de ma jeunesse"*

BACH, RAMEAU
CAIX D'HERVELOIS...

Orfeo

Jean-Pierre MENUGE, flûte à bec
Fernanda ROMILA, clavecin

Entrées 12 € Etudiants 8 €

gratuit pour les moins de 16 ans

Informations www.heuresmusicales.com

Renseignements 06 60 43 64 77



Le Clavecin

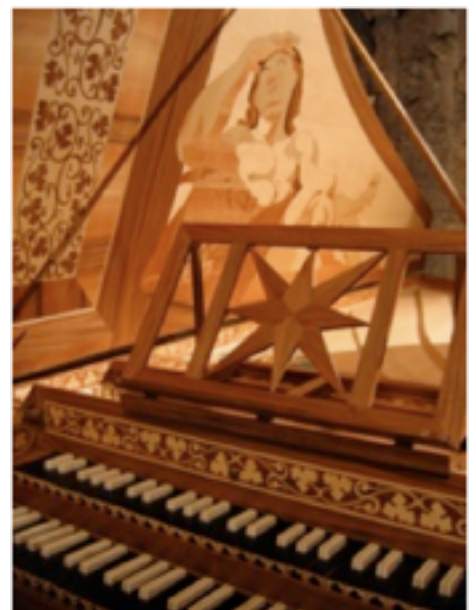
Copie d'après un original de Vincent Tibaud (Toulouse 1691)
conservé au Musée Instrumental de Paris
Jean Pierre Menuge 2004

Tibaud est l'un de ces facteurs français de la fin du XVII^{ème} siècle dont la gloire sera longtemps éclipsée par celle de ses cadets, les Denis, Taskin, Blanchet et autres figures de la facture française du XVIII^{ème} siècle. Parmi les rares instruments du XVII^{ème} siècle qui nous sont parvenus, ceux de Vincent Tibaud (1647-1691) retiennent l'attention.

Trois instruments subsistent, l'un conservé au Musée instrumental de Bruxelles (1679), le deuxième dans une collection particulière à Paris (1681) et le troisième au Musée Instrumental de Paris (1691). C'est ce dernier qui a inspiré cette copie extrêmement fidèle aux mesures de l'original, particulièrement dans le façonnage et l'assemblage de la table d'harmonie. Vincent Tibaud devant mourir quelque temps après avoir terminé cet instrument, cet original du Musée Instrumental de Paris prend une valeur en quelque sorte testamentaire. Il faut noter dans la construction de la caisse les mélanges des influences italiennes (fond épais, éclisses rapportées, équerres de montage...) et flamandes (courbe peu prononcée, traverses renforçant la contre-éclisse...). Nous sommes à Toulouse, sans doute au confluent des influences méridionales et septentrionales.

Le barrage de la table d'harmonie est très particulier : une grande barre diagonale traverse le milieu de la table, perpendiculaire au boudin et aux deux chevalets. Cette structure produit un timbre original, sans doute le fruit d'une recherche très personnelle du facteur. On peut imaginer ce que les Louis Couperin, Chambonnière, Clérambault ou d'Anglebert devaient entendre. Le grave est profond, l'aigu limpide. L'opposition des deux claviers offre de nombreuses combinaisons sonores et leur accouplement (une originalité, c'est le clavier inférieur qui coulisse sous le clavier supérieur) produit un son puissant et généreux.

Le traitement décoratif des instruments originaux de Tibaud est très particulier. Peu d'instruments connus sont en effet marquetés. Tibaud utilisait avec une grande virtuosité le noyer et les incrustations de sycamore.



Les Concerts

Programmation 2015



Pour cette 16ème édition des Ateliers de Musique Ancienne l'*Orfeo di Cracovia* se produira lors de cinq concerts en Vallée de la Bresle et au-delà du 12 au 18 juillet. La semaine s'achèvera le samedi 18 par le concert des stagiaires.

- ❖ **Dimanche 12 Juillet - Eu - 17h00 - Concert d'orgue**
Collégiale Notre-Dame
- ❖ **Lundi 13 Juillet - Mesnières en Bray - 20h45**
Château, salle des Cartes
- ❖ **Mercredi 15 Juillet - Le Crotoy - 20h45**
Eglise Saint Pierre
- ❖ **Jeudi 16 Juillet - Le Tréport - 20h45**
Eglise Saint Jacques
- ❖ **Vendredi 17 Juillet - Mers les Bains - 20h45**
Eglise Saint Martin
- ❖ **Samedi 18 Juillet - Eu - Concert des Stagiaires**
10h - 12h - Château
14h - 18h - Chapelle du Collège et Collégiale Notre Dame

Les tarifs

- ❖ **Concert d'Orgue :**
Entrée Libre
- ❖ **Mers les Bains, Le Tréport et Mesnières en Bray :**
12 € tarif plein - 8 € étudiants et adhérents HMVB, gratuit pour les moins de 16 ans
- ❖ **Le Crotoy :**
10 € tarif unique - gratuit pour les moins de 15 ans

Dimanche 12 Juillet - 17h00

Eu

Collégiale Notre Dame et St Laurent

1ère Partie

Nicolaus BRUHNS (1665-1697)

Prélude en mi mineur

Orgue seul

Tarquinio MERULA (vers 1595-1665)

«La Cattarina» (1637)

Flûte, violon et basse continue

Franz Ignaz BIBER (1644-1704)

Sonate «L'Annonciation»

Violon et basse continue

2ème Partie

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Sonate en trio BWV 529

Flûte et orgue

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

«Schmucke dich, o liebe Seele» BWV 654

Orgue seul

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Sonate en trio en sol majeur BWV 1038

Largo vivace-adagio-presto

Flûte, violon et orgue

Mesnières en Bray *Château*

«Père et fils, oncle et neveu... Mozart et Scarlatti»

1ère Partie

Alessandro SCARLATTI (1660-1725)

Sinfonia extraite de l'opéra «Cadrat die Truimviri»
Cordes et basse continue

Domineco SCARLATTI (1685-1757)

Sonate
Clavecin, violon et violoncelle

Alessandro SCARLATTI (1660-1725)

Concerto en la mineur
Allegro-largo-fuga-andante-vivace
Flûte, deux violons et basse continue

2ème Partie

Léopold MOZART (1719-1787)

Divertimento en sol majeur
Deux violons et violoncelle

Domineco SCARLATTI (1685-1757)

Sonate K 459 en ré majeur
Clavecin seul

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

Cantate « Exultante Jubilante » (extraits)
Voix et cordes

Le Crotoy *Eglise St Pierre*

1ère Partie

François COUPERIN (1668-1733)

« L'Apothéose de Monsieur Lully »

Flûte, cordes et basse continue

Wilhelm-Friedemann BACH (1710-1784)

Concerto en ré majeur

Flûte, cordes et basse continue

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Cantate du Mariage BWV 202

«Weichet nur» (avec violon solo)

«Phoebus»

Voix, violon, cordes et basse continue

2ème Partie

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Sonate BWV 1028

Viole de gambe et clavecin

Domineco SCARLATTI (1685-1757)

Sonate K 459 en ré majeur

Clavecin seul

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

Cantate « Exultante Jubilante » (extraits)

Voix et cordes

Jeudi 16 Juillet - 20h45

Le Tréport *Eglise St Jacques*

«Des familles bien françaises...»

1ère Partie

Jacques Martin HOTTETERRE dit le Romain (1674-1763)
Suite en trio pour flûte, violon et basse continue

François REBEL (1701-1775)
Sonate n°2 en sol majeur
Violon et basse continue

François COUPERIN (1668-1733)
« L'Apothéose de Monsieur Lully »
Flûte, cordes et basse continue

2ème Partie

Jean-Féry REBEL (1666-1747)
« Le tombeau de Monsieur Lully »
Deux violons et basse continue

François COUPERIN (1668-1733)
7ème Concert Royal
Violon et basse continue

Louis COUPERIN (vers 1626-1661)
Suite in Fa majeur

Prélude non mesuré-allemande-grave-courante-sarabande-branle de basque-chacone
Clavecin seul

Elisabeth JACQUET de la GUERRE (1665-1729)
Cantate « L'île de Delos »
Voix, flûte, violons, viole de gambe et basse continue

Mers les Bains *Eglise St Martin*

«Bach et fils»

1ère Partie

Carl Philipp Emanuel BACH (1714-1788)

Quartett Wg 93

Flûte, alto, violoncelle et clavecin obligé

Johann Christoph BACH (1642-1784)

Prélude et fugue en si bémol majeur

Clavecin seul

Wilhelm-Friedemann BACH (1710-1784)

Concerto en ré majeur

Flûte, cordes et basse continue

2ème Partie

Johann Sebastian BACH (1685-1755)

Sonate BWV 1028

Viole de gambe et clavecin

Wilhelm Friedemann BACH (1710-1784)

Fantaisie en la mineur, F. 23

Clavecin seul

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Cantate du Mariage BWV 202

«Weichet nur» (avec violon solo)

«Phoebus»

Voix, violon, cordes et basse continue



Jean-Pierre MENUGE, flûte à bec

Vouant à la flûte à bec, à la musique ancienne et à la facture de clavecin une passion de longue date, Jean-Pierre Menuge a participé à d'innombrables concerts en France, en Angleterre, en Allemagne, aux Pays Bas, en Belgique, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Pologne où il anime depuis plus de 10 ans un stage d'interprétation sous l'égide du Ministère de la Culture. En 2000, il était nommé professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie. Il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James Bowman ou Jaap Schröder. Il a eu l'occasion de collaborer à des productions cinématographiques (*George Dandin*, *Louis*, *Enfant Roi* de Roger Planchon) et a même enregistré pour la Comédie Musicale *Les Dix Commandements*. Jean-Pierre Menuge s'intéresse par ailleurs à la facture de clavecin. C'est un de ses instruments, copie de Tibaud (1691 Toulouse) sorti de son atelier que l'on entend habituellement lors de ses concerts. Il défend à sa façon une conception expressive, vivante, sincère de la flûte à bec et du répertoire baroque, guidé par une recherche très personnelle et une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique.

Joanna STAWARSKA, soprano

Diplômée de l'Académie de Musique de Cracovie et de la Jagielonski Universität, Joanna Stawarska est lauréate de plusieurs concours de chants internationaux. Elle est invitée dans de nombreux festivals comme «de Vieux Cracovie», «Les Journées Bach», Festival de la Musique Ancienne de Breznica et «Wratislavia Cantans». En 2000 elle participait au projet international «Voices of Europe». De 1999 à 2002 elle fut membre de la Capella Cracoviensis. Aujourd'hui elle coopère avec des

ensembles de musique ancienne tels que «Chanteurs de la Ville de Katowice», «Camerata Silesia», «Collegium Zielenski» et «l'Orfeo di Cracovia». Son domaine de prédilection est le répertoire baroque. Elle se produit en tant que soliste en Pologne, France, Allemagne, Espagne, Belgique, Slovénie et Ukraine. Elle est également professeur de chant à Cracovie.

Peter LAMPRECHT, viole de gambe

Parallèlement à sa carrière de violoncelle solo au sein du Württembergisches Kammerorchester et du Bergische Symphoniker, Peter Lamprecht s'est tourné vers la pratique de la musique ancienne sur instruments originaux et plus particulièrement la viole de gambe. Membre du « Trio Arcangelo Corelli » et du Solinger Streichquartett, il s'est produit en tournée non seulement en Europe mais aussi au Japon et au Canada. Il a enregistré de nombreux disques, CDs et a participé à de nombreuses émissions de radio et de télévision. Par ailleurs, Peter Lamprecht a collaboré de façon permanente pour la revue « Viola da Gamba Mitteilungen », organe de la société internationale de la viole de gambe et publié des articles et des études sur la pratique et la construction de cet instrument. Il a organisé des cours et des stages sur la pratique de la viole à la Folkwang-Hochschule de Essen, au conservatoire Tchaikowsky de Moscou, à l'université d'Alberta d'Edmonton et à la Cambridge University.

Pavel AMILCAR, violon baroque

Après avoir étudié le violon au Conservatoire National de Mexico, Pavel Amilcar commence à s'intéresser à l'iconographie musicale. Il se tourne alors vers les instruments anciens et étudie le violon baroque avec Agata Sapiiecha à Varsovie et Agnieszka Riklych à Cracovie. Il rejoint ensuite Barcelone et l'*Escola Superior de Musica de Catalunya* dans la classe de Manfredo Kraemer et Pablo Valetti. Il se perfectionne auprès de violonistes aussi réputés que Simon Standage, Lucy van Dael, Margaret Faultless, Hiro Kurosaki ou Amandine Beyer. Il a fait partie de nombreux ensembles spécialisés sous la direction de Jordi Savall (Le concert des Nations), Gabriel Garrido (Ensamble Elyma), William Christie, Eduardo López-Banzo (Al Ayre Español) et Pierre Hantaï (Le Concert Français).

Caroline MENUGE, violon baroque

C'est au stage de musique ancienne de Barbaste que Caroline découvre la technique du violon baroque avec Amandine Beyer dont elle devient l'élève. Son apprentissage de l'instrument et de la musique d'ensemble se poursuit auprès de Catherine Girard et de Sébastien Marq à Paris ainsi que Mira Glodeanu à Bruxelles. Tout au long de son parcours, Caroline a eu l'occasion de participer à de nombreux stages spécialisés en musique ancienne comme celui de Barbaste en France mais également en Italie, en Espagne, au Portugal, en République Tchèque et en Roumanie. C'est lors de l'Académie d'Ambronay, sous la direction d'Hervé Niquet et à "l'Academia Montis Regalis" que Caroline a eu l'opportunité d'approfondir sa pratique d'orchestre. C'est auprès d'ensembles professionnels tels que "Les Agrémens", "l'Ensemble Jacques Moderne" et "Scherzy Musicali" que son parcours se poursuit.

Pawel STAWARSKI, alto baroque

Lauréat du Conservatoire Supérieur de Cracovie, Pawel Stawarski se perfectionne à l'Université Johannes Gutenberg de Mayence (Allemagne) puis dans différents master-class en Hongrie sous la direction de Zsigmondy Denes et Isabelle Faust. Il a collaboré avec de très nombreux orchestres tels que le Philharmonique de Cracovie, le Sinfonietta Cracovia, l'Orchestre de Chambre de Pologne, la Philharmonie de Silésie, l'Orchestre de Chambre de Bratislava. Il est actuellement membre de la Philharmonie de Cracovie et a une activité régulière de musique de chambre. Il s'intéresse par ailleurs aux instruments historiques et participe à des projets avec des ensembles spécialisés de Pologne.

Jorge LOPEZ-ESCRIBANO, clavecin

Après avoir terminé ses études de piano au Conservatorio Superior de Música de Badajoz (Espagne), avec Alexander Kandelaki et Nino Kereselidzse, Jorge Lopez-Escribano s'intéresse à l'interprétation sur instrument historique et à la basse continue. Il s'inscrit en classe de clavecin au "Real Conservatorio Superior de Música de Madrid" (Espagne) avec Alberto Martínez Molina puis au Conservatoire Royal de La Haye (Pays-Bas) avec Jacques Ogg. Il participe à des master classes avec Richard Egarr, Lars Ulrik Mortensen et Menno van Delft. Il est membre fondateur de l'orchestre de chambre «L'Attimo fuggente» qui s'est produit dans plusieurs festivals à travers l'Europe. Il a collaboré avec La Capilla Real de Madrid (Óscar Gershensohn), Música Temprana (Adrian van der Spoel), La Folia (Pedro Bonet) et Hippocampus (Alberto Martínez Molina) pour des concerts et des enregistrements.

Dan RACOVEANU, orgue et continuo

Dan Racoveanu est diplômé de l'Université Nationale de Musique de Bucarest. Il se perfectionne à l'Académie Sibelius de Helsinki puis à l'Internationale Akademie der Alten Musik - Innsbruck (Autriche), Académie Bach - Porrentruy (Suisse), Internationale Bach Akademie - Stuttgart (Allemagne). Il est le fondateur de la « Société Bach de Roumanie », qui organise en 2000 le premier festival de musique baroque sur des instruments historiques dans son pays. En 2005 il reçoit le titre de Docteur en musique Summa cum laudae pour sa thèse «La Basse continue, une pratique redécouverte». Il enseigne à l'Université Nationale de Musique de Bucarest l'orgue, la basse continue et la musique de chambre.

Amandine MENUGE, violoncelle baroque

Amandine Menuge aborde très jeune l'étude du violoncelle au Conservatoire d'Abbeville. Après avoir intégré l'École d'Orchestre de Méru (Oise), elle entre au CNR de Rouen dans la classe de Nathalie Ruget. Elle a déjà eu l'occasion de participer à de nombreux concerts, en orchestre et en musique de chambre, et s'est produite à l'occasion de tournées en Irlande, en Angleterre, en Roumanie. Elle est actuellement élève dans la classe de violoncelle baroque de Hervé Douchy au Conservatoire Royal de Bruxelles. Elle participe à de nombreux projets au sein d'ensemble spécialisés en France et en Belgique.

Famille(s)...



Le Stage : les Ateliers de pratique vocale et instrumentale

Fonctionnement pédagogique



- ❖ Effectif réduit, 25 stagiaires maximum pour donner à chaque stagiaire l'attention nécessaire.
- ❖ Enseignement individualisé, y compris dans les activités de musique de chambre.
- ❖ Les aides et subventions nous permettent d'offrir un prix particulièrement étudié aux stagiaires avec des conditions pour les familles et les groupes constitués.
- ❖ Le matin (9h-12h), cours d'interprétation pour les niveaux avancés et ateliers de musique de chambre.
- ❖ L'après-midi (14h-17h), cours d'instruments (viole de gambe, violon baroque, violoncelle baroque, traverso, flûte à bec, clavecin et orgue) et cours de chant.
- ❖ Accueil d'ensembles déjà constitués qui souhaitent travailler un programme de concert.
- ❖ Accueil de familles afin de nourrir le lien intergénérationnel.
- ❖ Participation des stagiaires à la préparation et aux répétitions des concerts professionnels (le "compagnonnage" des ateliers...).
- ❖ Présentations d'instruments par des facteurs invités dans la perspective d'élargir la connaissance des stagiaires de leur instrument.
- ❖ Possibilité d'accueillir des instrumentistes "modernes" (flûtes traversières, hautbois, violons) dans le cadre d'une initiation à l'interprétation sur instruments historiques.

Objectifs et public concerné

Les Objectifs

- Diffuser la connaissance du répertoire de la musique des XVIIème et XVIIIème siècle et permettre son appropriation par un large public.
- Développer la pratique de la musique historique sur instruments historiques et permettre aux instrumentistes amateurs et, d'une façon générale, au public mélomane de s'initier à cette démarche.
- Participer à l'animation culturelle et touristique de la Vallée de la Bresle, particulièrement en direction du public estival.

Niveau débutant

Les débutants sont acceptés mais un niveau minimum en solfège est recommandé pour la pratique collective.

Niveaux moyen et avancé

- Mieux connaître les techniques propres aux instruments anciens (enseignement individuel ou semi-collectif) à travers les traités, éditions anciennes etc.
- En s'appuyant sur la pratique d'ensemble, commenter les règles d'interprétation et de style en rapport avec les questions techniques.

Renseignements pratiques

Les Dates

Les cours : du dimanche 12 au vendredi 17 juillet 2015

Concert des stagiaires : samedi 18 juillet à Eu au Château, à la Collégiale Notre-Dame et à la Chapelle du Collège.

Les Lieux

Les concerts se dérouleront dans plusieurs églises de la Vallée de la Bresle et au-delà. Ils seront associés à la Saison 2015 des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle.

L'Ecole de Musique du Tréport qui est partenaire du projet accueille les activités pédagogiques (cours d'instruments et pratiques d'ensemble).

Les Conditions - Tarifs

Frais pédagogiques : 255 euros pour 6 jours (y compris l'accès à tous les concerts)

Auditeurs libres : 60 euros

Du 13 au 21 juillet, avec les Heures Musicales de la Vallée de la Bresse

Pour le plaisir des sens

En partenariat avec les Conseils Régionaux de Haute Normandie et de Picardie, du Conseil Général de Seine-Maritime, des communes d'Eu, Le Tréport et Mers-les-Bains, des Associations "Sauvegarde de la mémoire du Crotoy", "Culture, Art et Patrimoine du Pays de l'Authy" et "Des Amis des Orgues de la Collégiale d'Eu", l'Orfeo di Cracovia revisite le patrimoine au répertoire des 17^e et 18^e siècles. L'édition 2013 des ateliers de musique ancienne sera sous le signe de "Rococottimo...". Le concert d'ouverture aura lieu au théâtre municipal du château de la ville d'Eu, ensuite les Intermédiaires de musique baroque, âgés de 20 à 70 ans, voyageur(e) de la Côte d'Opale à la Baie de Somme.



Venez [re] découvrir le talent d'Orfeo di Cracovia.

soprano, alto, flûte, basse continue, clavier, viole de gambe et cordes.

• Samedi 13 juillet, à 20 h 30, au Théâtre du Château d'Eu. Concert d'ouverture. Entrée libre.

• Dimanche 14 juillet, à 21 h, en l'église St-Valléry de Varengeville-sur-Mer, en partenariat avec l'association "Culture Art et Patrimoine du Pays de l'Authy". Entrée 12 € - 8 € étudiants et adhérents CAP Jully (gratuit - de 16 ans).

• Jeudi 18 juillet, à 20 h 45, en l'église Notre-Dame du Tréport. Entrée 12 €, 8 € étudiants et adhérents HMVB (gratuit - de 16 ans).

• Mercredi 17 juillet, à 20 h 45, en l'église St-Pierre du Crotoy, en partenariat avec l'association "Sauvegarde de la Mémoire du Crotoy", dans le cadre des ateliers Rococottimo en Picardie. Entrée 12 €, 8 € étudiants et adhérents HMVB (gratuit - de 16 ans).

• Jeudi 18 juillet, à 20 h 45, en l'église Notre-Dame du Tréport. Entrée 12 €, 8 € étudiants et adhérents HMVB (gratuit - de 16 ans).

• Vendredi 19 juillet, de 20 h à 22 h et de 14 h à 17 h 30, au Château et au Théâtre du Château d'Eu : concert des stagiaires. Entrée libre.

• Samedi 21 juillet, à 17 h, en la Collégiale Notre-Dame de Eu, concert organisé par l'association "Les Amis des Orgues de la Collégiale d'Eu" : récital d'orgue à quatre mains.

■ Plus d'informations sur le site : www.heuresmusicales.com ou au 06.60.43.64.77

et adhérents HMVB (gratuit - de 16 ans).

• Vendredi 19 juillet, de 20 h à 22 h et de 14 h à 17 h 30, au Château et au Théâtre du Château d'Eu : concert des stagiaires. Entrée libre.

• Samedi 21 juillet, à 17 h, en la Collégiale Notre-Dame de Eu, concert organisé par l'association "Les Amis des Orgues de la Collégiale d'Eu" : récital d'orgue à quatre mains.

■ Plus d'informations sur le site : www.heuresmusicales.com ou au 06.60.43.64.77

Programme

Pendant une dizaine de jours, les amateurs de musiques anciennes pourront, aux voix et solistes, de

Atelier de musiques anciennes

Le Petit Chaperon Rouge



Johanna Stawarska, papillon soprano.

Mardi dernier, au Pavillon des Ministres, l'Orfeo di Cracovia contait musicalement le premier récit de la 13^e édition de musique ancienne. Joanna Stawarska, soprano séduisait le public dans son rôle de Chaperon Rouge enchanteresse. Taylor Hohman,

metteur en scène, interprétait son rôle à pas de loup !

Clavier, viole de gambe, flûtes à bec... donnaient le ton aux talents de narrateur de Jean-Pierre Mensu. Le public venu très nombreux appréciait autant les talents des acteurs que ceux des musiciens.

A la collégiale de Eu

Une nouvelle édition pour le festival d'orgue



Dan Racoveanu et Fernanda Romila seront à l'affiche du festival d'orgue 2013.

Il est attendu par de nombreux passionnés et amateurs de grande musique : le festival d'orgue va entamer son édition 2013 très bientôt. L'académie de la collégiale d'Eu qui organise en collaboration avec la municipalité d'Eu et la paroisse Saint-Michel d'Eu sur Bressles et Yères, a une nouvelle fois concocté un programme prestigieux et d'une grande qualité.

Par l'intermédiaire de celui-ci, elle va pouvoir remplir son objectif original : promouvoir les grands compositeurs de musique d'orgue.

Le festival se déroulera lors des 3 dimanches à venir à 17 heures gratuitement dans la collégiale d'Eu et sur son ma-

gnifique orgue construit par Louys Isore en 1614 : soit le 14 juillet, le 21 juillet et le 28 juillet. Tout d'abord, le 14 juillet c'est Jeanne Maitre, titulaire des orgues de la Cathédrale Saint-Jean de Besançon, qui interprétera des compositions d'auteurs comme Jean Sébastien Bach. Le 21 juillet Dan Racoveanu et Fernanda Romila de Bucarest, donneront un concert de "Musique romantique à quatre mains". Ce concert sera réalisé en collaboration avec les Ateliers de Musique Ancienne, organisés par les Heures musicales de la vallée de la Bresse. Le dimanche 28 juillet, c'est Domenico Severin qui viendra conclure ce beau festival avec au violon, César Velev.

Varengeville-sur-Mer : le 12 juillet

Musique ancienne aux Moutiers

L'ensemble Orfeo di Cracovia sera au bois des Moutiers à Varengeville, jeudi. Pour leur 13^e session, les ateliers de musique ancienne sillonnent la région.

Ce mardi à Eu, jeudi à Varengeville et samedi au Tréport : l'ensemble Orfeo di Cracovia occupe la région dans le cadre des ateliers de musique ancienne mise en place par les Heures musicales de la vallée de la Bresse. Au fil de six concerts, ils prennent leur quartier d'été pour une 13^e session qui vous fera remonter le temps. Au programme : les grands compositeurs des XVII^e et XVIII^e siècles.

Placés sous la direction de Jean-Pierre Mensu, les musiciens interpréteront à Varengeville des œuvres de Bach, Biber, Telemann, Vivaldi et Marais pour une plongée dans des quatuors, sonates, et autre cantate des siècles derniers.

Mais c'est toute une série de concerts qui est proposée durant toute la semaine : ce mardi 10 juillet à 20 h 45 au Pavillon des ministres du château d'Eu (entrée libre) ; mercredi 11 juillet à 20 h 45 à l'église Saint-Martin de Mers-les-Bains (de 12 euros à la gratuité) ; jeudi 12 juillet à 20 heures au bois des Moutiers de Varengeville-sur-Mer (15 euros) ; vendredi 13 juillet à 20 h 45 dans la cour du château



L'ensemble Orfeo di Cracovia propose plusieurs concerts à Eu et Varengeville.

d'Eu (entrée libre) ; samedi 14 juillet à 20 h 45 en l'église Saint-Jacques du Tréport (de 12 euros à la gratuité) ; dimanche 15 juillet de 10 heures à

12 heures et de 14 heures à 17 heures, château d'Eu, chapelle du collège et collégiale d'Eu (entrée libre) et 17 heures, collégiale d'Eu (entrée libre).

■ Pratique : Plus de renseignements sur www.heuresmusicales.com

Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

10^e édition de musique ancienne

Durant une semaine se sont déroulés les ateliers de pratique vocale et instrumentale de musique ancienne avec l'Orfeo di Crocivilla, associés à plusieurs concerts.

Grâce aux partenariats entre les communes d'Eu, Le Tréport, Mont-les-Bains, Saint-Martin-en-Campagne, les collectivités départementales et régionales de Normandie et de Picardie, de l'Association des Amis des Orgues de la Collégiale d'Eu et de l'Association des Heures Musicales, cette 10^e édition dirigée par Jean-Pierre Menuge, concert d'été en amont un engagement croissant tant auprès des stagiaires que du public qui est de plus en plus nombreux au rendez-vous ponctuel.

En même temps que le 13^e anniversaire, ces ateliers, outre de diffusion de la musique, et plus particulièrement la musique baroque, ont été l'occasion de fêter le 3^e centenaire de la mort de Johann Sebastian Bach, ces deux monuments de la musique baroque allemande du XVIII^e siècle.

Les objectifs étaient de diffuser la connaissance du répertoire de la musique des XVIII^e et XVIII^e siècles, de développer la pratique de la musique historique sur instruments historiques, de participer à l'animation culturelle et touristique de la Vallée de la



Bresle en direction du public notamment et en particulier les enfants.

Il s'agit d'une vingtaine de stagiaires encadrés par huit musiciens de différentes villes Eu, Abbeville, Paris, Caen, et des quatre coins de l'Europe, Grande-Bretagne, Roumanie, Pologne, ce sont tous des étudiants de niveau avancé, des professionnels, venus se perfectionner, tous à la recherche de technique et de l'inspiration baroque.

Et pour clore cette dixième édition, deux concerts ont eu lieu, samedi dans l'église Saint-Jacques du Tréport, et dimanche au Château d'Eu où se sont déroulés des « concerts-promenades » par les stagiaires des ateliers de musique ancienne, et dans la collégiale Notre-Dame un concert d'Orgue par Dan Racoveanu. Les amateurs de musique sont venus nombreux écouter cette musique instrumentale.



Voyages baroques et musicaux

Cette année, c'était le 13^eme édition des ateliers de musique ancienne. A cette occasion, Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle ont proposé tout au long de la semaine de nombreux concerts, dans plusieurs lieux.

Les concerts se sont déroulés à l'église St-Martin de Mont-les-Bains, au Château d'Eu, et pour la première fois dans les jardins de l'Hôtel Dieu à Eu.

Ce qui a permis de rendre à l'honneur le patrimoine des événements et découvrir des professionnels de nos horizons.

Jardin dell'Arte

Vendredi dernier, c'était l'un des derniers concerts de la semaine consacré à la musique ancienne. La troupe Orfeo di Crocivilla formée spécialement pour l'événement donnait un concert tout en douceur dans les jardins de l'Hôtel Dieu.

Le Mexicain Pavel Ambrar au violon, l'Espagnol Jorge Lopez Berchiano au clavier et encore la Polonoise Ania Stawarski au



Des stagiaires venus des quatre coins de l'horizon

violoncelle, sous la direction de la flûte à bec de Jean-Pierre Menuge, entourés de musiciens pour un voyage baroque qui nous

ramène très loin. Cette année, pour la première fois, un concert accompagné la musique de ses intermèdes culturels et de la Comedia dell'Arte.

Il a eu lieu résonner les rires des enfants entre chaque morceau de notes baroques et quelques gammes de plus qui n'ont pas empêché les musiciens de finir leur voyage.

Concerts promenade

Cette 13^eme édition s'est ouverte clôturée avec le concert des stagiaires dimanche dernier à la Collégiale. Des musiciens amateurs qui ont pu recevoir des cours de musique ancienne des professionnels d'Orfeo di Crocivilla.

C'est un vrai bonheur de terminer dans la Collégiale pour ce concert promenade qui met en valeur le travail de nos stagiaires", annonçait Jean-Pierre Menuge, le directeur musical.

Cette année les stagiaires étaient très nombreux, puisque 20 stagiaires ont participé à ce concert, après une semaine complète de stage et de répétitions qui leur a permis d'approfondir les différentes techniques liées aux anciens instruments.

Les jeunes stagiaires qui ont participé à l'initiation au voyage baroque étaient Polonoise, Française ou Belge.

Le prochain rendez-vous de l'Association Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle est prévu le dimanche 19 septembre lors de la journée du patrimoine.



Orfeo di Crocivilla, une troupe formée pour l'occasion

13^e édition des concerts d'orgue

Un premier concert bien suivi



Les Heures Musicales ont ouvert ce premier concert.

La 13^e édition des concerts d'orgue estivaux a débuté dimanche à la collégiale de la Ville d'Eu. Comme toujours, ce premier concert de la saison s'est fait en partenariat avec les Ateliers de Musique Ancienne des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle. Un premier concert des ateliers, entièrement dirigé par Dan Racoveanu

a donc été donné et un peu après 17 h, ce dernier s'est installé à l'orgue de la collégiale pour un programme en étroit lien avec le thème des ateliers de musique ancienne, à savoir l'Histoire. Des morceaux de Sweelinck, Kuhnau, Bach ou Mozart ont enchanté les amateurs et passionnés. Si Dan Racoveanu était bien connu de



Dan Racoveanu a donné ce premier concert d'orgue de la saison.

l'auditoire, c'est parce qu'il s'est déjà produit dans le cadre de ces concerts estivaux. Organiste et conducteur d'orchestre de renommée internationale, Dan Racoveanu enseigne à l'Université nationale de Musique de Bucharest. Introduit par Jean-Pierre Menuge, directeur des Heures Musicales, il fut le premier dimanche à ouvrir cette

13^e édition dont le succès ne s'est pas démenti avec une petite centaine d'auditeurs. Le prochain concert aura lieu le dimanche 22 juillet à partir de 17 h et ce sera cette fois Yuki Ihara, jeune organiste et soliste, qui ravira l'enceinte de la collégiale euoise avec un programme allant de Bach à Mendelssohn en passant par Brahms.

Du 11 au 17 juillet

Les Ateliers de Musique Ancienne

Comme chaque année depuis 12 ans, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle vous propose ses Ateliers de Musique Ancienne. Venus des quatre coins de l'Europe, (Allemagne, Roumanie, Pologne, Espagne...), les musiciens de l'Orfeo di Cracovia prennent leurs quartiers d'été dans la Vallée de la Bresle et proposent 5 concerts du 11 au 17 Juillet aux estivants entre Eu et Aumale avec quelques belles pages de Bach, Händel, Vivaldi et d'autres compositeurs des XVII^e et XVIII^e siècles. "Vivant..." tel est le thème choisi par l'Orfeo di Cracovia pour évoquer cette puissante source d'inspiration que représente la nature à l'époque baroque à travers la faune, la flore et le règne du vivant.



Le premier concert aura lieu le 12 juillet à Eu.

Lors de cette semaine, les musiciens deviendront également les maîtres de musique d'un stage auquel participeront quelques amateurs ou jeunes professionnels venus partager et approfondir leur pratique du répertoire baroque. La semaine

s'achèvera en beauté par le concert des stagiaires.

Le programme

Mardi 12 juillet, à Eu, à 20 h 45 - Parc du Château - Entrée libre.

Jeudi 14 juillet, à Mers-les-Bains, à 20 h 45 - Eglise Saint Martin - 12 € - 8 € étudiants - gratuit pour les moins de 16 ans.

Vendredi 15 juillet à Aumale, à 20 h 45 - Halle au Beurre - 8 € - 6 € étudiants - gratuit pour les moins de 16 ans.

Samedi 16 juillet, au Tréport, à 20 h 45 - Eglise Saint Jacques - 12 € - 8 € étudiants - gratuit pour les moins de 16 ans.

Dimanche 17 juillet à Eu, de 10 h à 12 h et 14 h à 17 h - Château, Collégiale et Chapelle du collège - concert des stagiaires - Entrée libre. A 17 h, à la Collégiale, récital d'orgue avec Dan Racoveanu - Entrée libre.

Renseignements : 06.60.43.64.77 ou sur www.heuresmusicales.com

LA CHAISE-DIEU ■ Les Journées de l'orgue se terminent, dans la soirée, avec un récital de François Clément La flûte enchantée et l'orgue majestueux au diapason

« Ce sont des conditions très particulières. Avec la température et l'humidité, l'orgue de l'abbaye est accordé très haut, le dos donc me mettro au diapason ». Un petit sèche-cheveux à la main, Jean-Pierre Menuge réchauffe délicatement sa flûte à bec, quelques minutes avant le concert qu'il doit donner avec sa complice musicale, la jeune organiste Ewa Mrowca.

Infiniment petit et infiniment grand

« Si mes flûtes ne sont pas à la bonne température, elles risquent de ne pas sonner juste, pourrait se flâter au parcouru étonnamment riche. Mais ces petits imperceptibles et ces ajustements de dernière minute ne sont vraiment rien par rapport à la fierté que l'on peut ressentir en jouant ici, avec l'orgue de l'abbaye de la Chaise-Dieu. C'est à la fois une première pour nous et un grand privilège. C'est finalement assez impressionnant. C'est un jeu comme si l'infiniment grand, en l'occurrence cet orgue magnifique, rencontrait l'infiniment petit, avec mes flûtes à bec ».

Jeudi soir, pour le premier des trois concerts proposés par l'association Marm-Carrouge, présidée par Christophe de la Tuillaye, dans le ca-



ABBATIALE. Le duo entre l'organiste, Ewa Mrowca, et le flûtiste, Jean-Pierre Menuge, se révèle étonnamment complémentaire.

dre des 10^{es} Journées de l'orgue (*), les deux musiciens ont pourtant joué que le mariage entre deux instruments que tout semble opposer : fonctionnaires comme par enchantement.

À travers un répertoire où se sont croisés Corelli, Händel, Louis et François Couperin, Nivers et Fontana, Jean-Pierre Menuge et Ewa Mrowca ont uni avec finesse et légèreté, imagination et talent, deux univers musicaux étonnamment complémentaires.

Une fascinante union musicale

« On aurait pu craindre que l'orgue étouffe totalement la flûte, note Jean-Pierre Menuge. En fait, sa sonorité s'accorde à merveille avec elle ». Presque étonné lui-même de cette fascinante union sonore et musicale, le flûtiste arbore, sous une majestueuse paire de moustaches, un sourire qui en dit long sur sa satisfaction. Une satisfaction largement partagée par Ewa Mrowca, dont le jeu délicat et inspiré a largement illuminé cette première soirée de haute tenue musicale. »

(* Les 10^{es} Journées de l'orgue se déroulent, aujourd'hui, à 21 heures, à l'abbatiale, avec le récital de François Clément. Plus tard, à 14 heures, récital de l'ensemble des choristes de l'abbatiale de la Chaise-Dieu, au 1000 euros.

Ateliers de musique Ancienne par les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle La musique, art du vivant...

À partir du 12 juillet, les Ateliers de musique Ancienne des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle présenteront leur 12^e édition.

Venus des quatre coins de l'Europe, les talentueux musiciens de l'Orfeo di Cracovia animeront quelques lieux du riche patrimoine de la vallée de la Bresle dans un vibrant hommage aux plus beaux moments des 17^e et 18^e siècles. Cette année, Jean-Pierre Menuge, directeur musical des Heures Musicales, entraîne les musiciens et les stagiaires des Ateliers sur le thème du vivant, mêlant musique et nature. "La nature a laissé une empreinte singulière dans le répertoire des 17^e et 18^e siècles qui fourmille de sujets inspirés par le règne du vivant" explique Jean-Pierre Menuge. "Et puis, il n'y a pas d'art pouvant se prêter mieux à ce thème que celui de la musique."

Un indéniable succès

Lancé en août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les ateliers de musique ancienne n'en finissent plus d'être ovationnés. Jean-Pierre Menuge et Arlette Louchet, présidente des heures musicales de la vallée de la Bresle tiennent à rappeler que ce succès est dû au partenariat dévoué entre les collectivités lo-



Premier rendez-vous le 12 juillet.

cales de Normandie et de Picardie et l'Association des Heures Musicales. Le public, de plus en plus nombreux ne s'y trompe pas et fait de chaque édition un indéniable succès. Un nouveau partenariat a été mis en place cette année avec la ville d'Aumale qui accueillera elle aussi un concert de l'Orfeo di Cracovia. Quatre concerts professionnels seront donnés par l'orchestre et un concert des stagiaires aura lieu comme chaque année en fin d'édition. "L'oc-

casions d'écouter le puissant appel que la musique soulève en chacun de nous dans ce qu'elle a de plus vivant" comme l'affirme Arlette Louchet. Plus d'informations sur www.heuresmusicales.com.

Un concert chez le Marquis de Carabas d'après le conte de Perrault : Le Chat Botté. (reprise le 13 juillet au centre aéré du Tréport)

Jeudi 14 juillet - 20 h 45 - Eglise Saint Martin de Mers-les-Bains

Vendredi 15 juillet - 20 h 45 - Halle au Beurre d'Aumale

Samedi 16 juillet - 20 h 45 - Eglise Saint Jacques du Tréport

Dimanche 17 juillet - 10 h - 12 h et 14 h - 17 h - Concert des stagiaires au sein du château, de la collégiale et de la chapelle du collège. Et à 17 h au sein de la collégiale, un récital d'orgue par Dan Racoveanu en partenariat avec les Amis des Orgues de la collégiale.

L'entrée est gratuite à Eu, le prix est de 12 euros pour assis-

Contacts

Chargée de communication

Cora-Lyne Oudart

06 60 43 64 77

cora-lyneoudart@orange.fr

Directeur artistique

Jean-Pierre Menuge

06 30 49 44 29

jean-pierre.menuge@wanadoo.fr

Site internet

www.heuresmusicales.com

